

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Conseiller général : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

183e ANNEE



N. 33

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Adviseur-generaal : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

183e JAARGANG

MERCREDI 6 FEVRIER 2013

WOENSDAG 6 FEBRUARI 2013

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Intérieur

22 MAI 2001. — Loi relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés. Coordination officielle en langue allemande, p. 5867.

28 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'ocroi de l'aide financière de l'Etat dans le cadre des plans d'action en matière de sécurité routière 2012 - montant 2007 indexé octroyé aux zones de police et à la police fédérale, p. 5873.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

22. MAI 2001 — Gesetz über die Beteiligung der Arbeitnehmer an Kapital und Gewinn der Gesellschaften. Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 5867.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

24 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant statut des Conseillers en Diplomatie économique, p. 5878.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

29 JANVIER 2013. — Arrêté royal portant interdiction de la mise sur le marché de dispositifs de coupe à fléaux pour débroussaileuses portatives, p. 5879.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 MEI 2001. — Wet betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen. Officiële coördinatie in het Duits, bl. 5867.

28 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit betreffende de toekenning van de financiële hulp van de Staat in het kader van de verkeersactieplannen 2012 – geïndexeerd bedrag 2007 toegekend aan de politiezones en de federale politie, bl. 5873.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

24 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit houdende statuut van de Adviseurs in Economische Diplomatie, bl. 5878.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

29 JANUARI 2013. — Koninklijk besluit houdende het verbod van het op de markt brengen van op klepelmaaiers gelijkende hulpstukken voor draagbare, met de hand geleide bosmaaiers, bl. 5879.

Service public fédéral de Programmation Politique scientifique

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 30 juillet 2007 fixant les droits d'entrée aux collections permanentes de l'Institut royal des Sciences naturelles de Belgique ainsi que les tarifs des activités connexes. Erratum, p. 5880.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Autorité flamande*

14 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 avril 2004 portant les conditions auxquelles les sociétés de crédits peuvent être agréées par le Gouvernement flamand et fixant les institutions de crédits agréées par le Gouvernement flamand, en exécution de l'article 78 du décret du 15 juillet 1997 portant le Code flamand du Logement, p. 5885.

21 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 26 mars 2010 fixant les tarifs des droits de pilotage et les indemnités pour les opérations de pilotage dans les eaux de pilotage et autres frais, p. 5892.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

21 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 30 juli 2007 tot vaststelling van de prijzen voor toegang tot de vaste collecties van het Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen alsook de tarieven van de bijbehorende activiteiten. Erratum, bl. 5880.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid*

14 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 2 april 2004 houdende de voorwaarden waaronder kredietmaatschappijen erkend kunnen worden door de Vlaamse regering en ter bepaling van de kredietinstellingen erkend door de Vlaamse Regering, ter uitvoering van artikel 78 van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode, bl. 5880.

21 DECEMBER 2012. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 26 maart 2010 tot vaststelling van de tarieven van het loodsgeld, loodsvergoedingen voor loodsverrichtingen in de loodsvaarwateren en andere kosten, bl. 5890.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

20. DEZEMBER 2012 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 30. März 1973 zur Festlegung der gemeinsamen Regeln zur Berechnung der Tagespflegesätze, die für den Unterhalt, die Erziehung und die Pflege von Personen mit Behinderung, die zu Lasten der öffentlichen Hand untergebracht sind, gewährt werden, S. 5893.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

20 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté royal du 30 mars 1973 déterminant les règles communes à suivre pour fixer les subventions journalières allouées pour l'entretien, l'éducation et le traitement des mineurs d'âge et des handicapés placés à charge des pouvoirs publics, p. 5894.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

20 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon réformant le régime de mandats des fonctionnaires généraux des Services du Gouvernement et de certains organismes d'intérêt public dépendant de la Région wallonne, p. 5896.

6 DECEMBRE 2012. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant le périmètre d'intervention de la Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures pour la quatrième écluse de Lanaye, p. 5925.

24 JANVIER 2013. — Arrêté du Gouvernement wallon complétant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} avril 2004 portant exécution du décret du 10 avril 2003 relatif aux incitants financiers à la formation des travailleurs occupés par les entreprises, p. 5927.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

20 DECEMBER 2012. — Besluit van de Regering tot wijziging van het koninklijk besluit van 30 maart 1973 tot bepaling van de te volgen gemeenschappelijke regels voor de vaststelling van de toelagen per dag toegekend voor onderhoud, opvoeding en behandeling van minderjarigen en van gehandicapten geplaatst ten laste van de openbare besturen, bl. 5895.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

20 SEPTEMBER 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot hervorming van de mandatenregeling voor de ambtenaren-generaal van de diensten van de Regering en van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, bl. 5915.

6 DECEMBER 2012. — Besluit van de Waalse Regering tot vaststelling van de interventieomtrek van de "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" (Waalse Maatschappij voor de Aanvullende Financiering van de Infrastructuur) voor de bouw van de vierde sluis te Lanaye, bl. 5926.

24 JANUARI 2013. — Besluit van de Waalse Regering tot aanvulling van het besluit van de Waalse Regering van 1 april 2004 tot uitvoering van het decreet van 10 april 2003 betreffende de financiële incentives voor de opleiding van werknemers die bij een onderneming in dienst zijn, bl. 5927.

*Wallonische Region
Öffentlicher Dienst der Wallonie*

20. SEPTEMBER 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Änderung der Regelung der Mandate der Generalbeamten der Dienststellen der Regierung und bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Region unterstehen, S. 5905.

6. DEZEMBER 2012 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung des Einsatzgebiets der "Société wallonne de Financement complémentaire des Infrastructures" (Wallonische Gesellschaft für die zusätzliche Finanzierung der Infrastrukturen) für die vierte Schleuse von Lanaye, S. 5925.

Autres arrêtés

Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre et Autorité flamande

Ordres nationaux, p. 5928.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

Personnel. Démission honorable, p. 5936.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 5936.

Ministère de la Défense

Forces armées. Octroi de distinctions honorifiques à titre exceptionnel, p. 5938. — Forces armées. Octroi de distinctions honorifiques à titre exceptionnel, p. 5938. — Armée. Marine. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 5938. — Armée. Force aérienne. Mise à la pension d'un officier, p. 5938. — Armée. Force terrestre. Passage du cadre des officiers de carrière vers le cadre des officiers de réserve, p. 5938. — Associations patriotiques. Octroi de distinctions honorifiques à titre exceptionnel, p. 5939.

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

Personnel. Nomination à titre définitif, p. 5939.

Agence fédérale des Médicaments et des Produits de Santé

Personnel. Démission honorable, p. 5939. — Personnel. Démission honorable, p. 5939.

Gouvernements de Communauté et de Région

Communauté française

Ministère de la Communauté française

25 MAI 2012. — Arrêté ministériel de la Communauté française modifiant l'arrêté ministériel de la Communauté française du 23 novembre 2011 portant reconnaissance des qualifications prévues par le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, p. 5940.

12 SEPTEMBRE 2012. — Arrêté ministériel de la Communauté française portant reconnaissance des qualifications prévues par le décret du 19 juillet 1991 relatif à la carrière des chercheurs scientifiques, p. 5941.

5 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil du théâtre pour l'enfance et la jeunesse, p. 5943.

Andere besluiten

Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister en Vlaamse overheid

Nationale Orden, bl. 5928.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

Personeel. Eervol ontslag, bl. 5936.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 5936.

Ministerie van Landsverdediging

Krijgsmacht. Toekenning van eervolle onderscheidingen ten uitzonderlijke titel, bl. 5938. — Krijgsmacht. Toekenning van eervolle onderscheidingen ten uitzonderlijke titel, bl. 5938. — Leger. Marine. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 5938. — Leger. Luchtmacht. Pensionering van een officier, bl. 5938. — Leger. Landmacht. Overgang van het kader van de beroepsofficieren naar het kader van de reserveofficieren, bl. 5938. — Vaderlandslievende verenigingen. Toekenning van eervolle onderscheidingen ten uitzonderlijke titel, bl. 5939.

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

Personeel. Benoeming in vast dienstverband, bl. 5939.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

Personeel. Eervol ontslag, bl. 5939. — Personeel. Eervol ontslag, bl. 5939.

Gemeenschaps- en Gewestregeringen

Franse Gemeenschap

Ministerie van de Franse Gemeenschap

25 MEI 2012. — Ministerieel besluit van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het ministerieel besluit van de Franse Gemeenschap van 23 november 2011 houdende erkenning van de kwalificaties bedoeld bij het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers, bl. 5941.

12 SEPTEMBER 2012. — Ministerieel besluit van de Franse Gemeenschap tot erkenning van de kwalificaties bedoeld bij het decreet van 19 juli 1991 betreffende de loopbaan van de wetenschappelijke vorsers, bl. 5942.

5 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor het kinder- en jeugdtoneel, bl. 5943.

7 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil de l'aide aux projets théâtraux, p. 5944.

7 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres du Conseil de l'art dramatique, p. 5945.

7 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres de la Commission du patrimoine culturel mobilier, p. 5946.

9 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 avril 2010 portant désignation des membres de la chambre de recours du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 5948.

13 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2009 portant nomination des membres du Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique, p. 5951.

15 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 28 juin 2012 nommant les membres de la Commission des centres culturels, p. 5952.

30 NOVEMBRE 2012. — Arrêté ministériel modifiant la dénomination d'un établissement organisé par l'Enseignement de la Communauté française, p. 5953.

14 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 26 avril 2010 portant désignation des membres de la chambre de recours du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, de promotion sociale et artistique de la Communauté française, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, p. 5954.

7 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor de hulpverlening aan theaterprojecten, bl. 5944.

7 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Raad voor de dramatische kunst, bl. 5946.

7 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot benoeming van de leden van de Commissie voor het roerend cultureel erfgoed, bl. 5947.

9 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de regering van de Franse gemeenschap van 26 april 2010 houdende aanstelling van de leden van de raad van beroep voor het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 5949.

13 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2009 tot benoeming van de leden van de « Conseil supérieur de l'Enseignement supérieur artistique » (Hoge Raad voor het Hoger Kunstonderwijs), bl. 5951.

15 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het ministerieel besluit van 28 juni 2012 tot benoeming van de leden van de Commissie voor de culturele centra, bl. 5953.

30 NOVEMBER 2012. — Ministerieel besluit tot wijziging van de benaming van een inrichting ingericht door het Onderwijs van de Franse Gemeenschap, bl. 5954.

14 JANUARI 2013. — Ministerieel besluit houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 26 april 2010 houdende aanstelling van de leden van de raad van beroep voor het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulppersoneel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, gespecialiseerd, middelbaar, technisch onderwijs, onderwijs voor sociale promotie en kunstonderwijs van de Franse Gemeenschap, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, bl. 5955.

Gemeinschafts- und Regionalregierungen

Deutschsprachige Gemeinschaft Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft

10. DEZEMBER 2012 — Ministerieller Erlass zur Verlängerung unter Auflagen der Anerkennung der VoG OIKOS als Träger von sechs Notaufnahmewohnungen, gelegen in 4700 Eupen, Haasberg 15, S. 5956.

Communauté germanophone

Ministère de la Communauté germanophone

10 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel portant prolongation conditionnelle de l'agrément de l'ASBL OIKOS comme pouvoir organisateur de six habitations destinées à l'accueil d'urgence, sises Haasberg 15, 4700 Eupen, p. 5957.

Région wallonne

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 5958.

Duitstalige Gemeenschap

Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap

10 DECEMBER 2012. — Ministerieel besluit houdende voorwaardelijke verlenging van de erkenning van de VZW OIKOS als inrichtende macht van zes noodopvangwoningen gelegen te 4700 Eupen, Haasberg 15, bl. 5957.

Waals Gewest

Waalse Overheidsdienst

Plaatselijke besturen, bl. 5958.

17 DECEMBRE 2012. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Bierges (Wavre), p. 5958.

4 JANVIER 2013. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Seraing, p. 5959.

Environnement, p. 5961.

Région de Bruxelles-Capitale

Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale

Protection du patrimoine, p. 5962.

Avis officiels

Cour constitutionnelle

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 5963.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 5963.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 5964.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989, p. 5965.

Verfassungsgerichtshof

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 5963.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 5964.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 5965.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989, S. 5966.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du président du Comité de direction (m/f) pour le SPF Mobilité et Transports (AFG13701), p. 5966.

Sélection du directeur général Comptable fédéral (FEDCOM) (m/f) pour le SPF Budget et Contrôle de la Gestion (AFG13702), p. 5967.

Sélection de l'administrateur général adjoint (m/f) pour la Caisse auxiliaire d'assurance maladie-invalidité (CAAMI) (AFG13704), p. 5968.

Sélection comparative de calltakers-Bruxelles (m/f) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG13015), p. 5969.

Sélection comparative de calltakers-Wallonie (m/f) (niveau C), francophones, pour le SPF Intérieur (AFG13016), p. 5969.

Sélection comparative d'experts ICT sismologues (m/f) (niveau B), francophones, pour l'Observatoire royal de Belgique (AFG13018), p. 5970.

Sélection comparative de calltakers-Bruxelles (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG13011), p. 5970.

Sélection comparative de calltakers-Flandre (m/f) (niveau C), néerlandophones, pour le SPF Intérieur (ANG13012), p. 5971.

Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Bescherming van het erfgoed, bl. 5962.

Officiële berichten

Grondwettelijk Hof

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 5963.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 5964.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 5965.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989, bl. 5966.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van voorzitter van het Directiecomité (m/v) voor FOD Mobiliteit en Vervoer (ANG13701), bl. 5966.

Selectie van directeur-generaal Federale Accountant (FEDCOM) (m/v) voor de Federale Overheidsdienst Budget en Beheerscontrole (ANG13702), bl. 5967.

Selectie van adjunct-administrateur-generaal (m/v) voor de Hulpkas voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (HZIV) (ANG13704), bl. 5968.

Vergelijkende selectie van Franstalige calltakers-Brussel (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG13015), bl. 5969.

Vergelijkende selectie van Franstalige calltakers-Wallonië (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (AFG13016), bl. 5969.

Vergelijkende selectie van Franstalige ICT-deskundigen-seismologen (m/v) (niveau B) voor de Koninklijke Sterrenwacht van België (AFG13018), bl. 5970.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige calltakers-Brussel (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13011), bl. 5970.

Vergelijkende selectie van Nederlandstalige calltakers-Vlaanderen (m/v) (niveau C) voor de FOD Binnenlandse Zaken (ANG13012), bl. 5971.